

XIAORENGUOLIDEJUREN

小人国里的巨人

[英国] 乔纳森·斯威夫特 著 王贝尔 编译

金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位

金色童年图画书系

小人国里的 巨人

[英国] 乔纳森·斯威夫特 著 王贝尔 编译





图书在版编目 (C I P) 数据

小人国里的巨人 / (英) 斯威夫特著 ; 王贝尔编译.
— 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2016. 1
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0489-3

I. ①小… II. ①斯… ②王… III. ①长篇小说—英国—近代 IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第031573号

小人国里的巨人

XIAOREN GUO LI DE JUREN

著 者 [英国] 乔纳森·斯威夫特
编 译 王贝尔
策 划 祖 航
责任编辑 关锡汉 宋巧玲
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年1月第1版
印 次 2016年1月第1次印刷
印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0489-3

版权所有 翻印必究

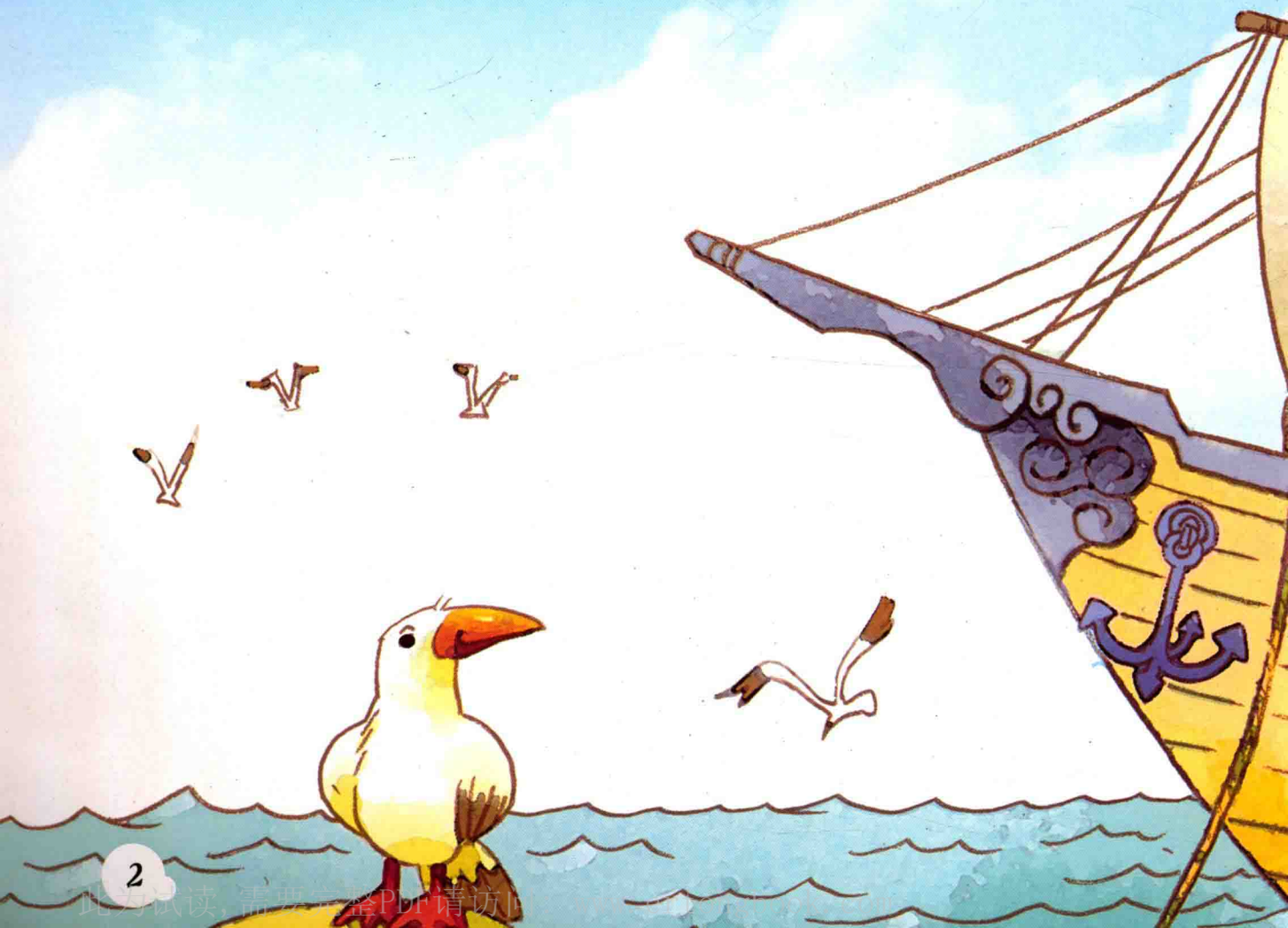
金色童年图画书系

小人国里的 巨人

[英国] 乔纳森·斯威夫特 著 王贝尔 编译



gé liè fú zài jiàn qiáo yī màn niǔ ěr xué yuàn bì yè zuò
格列佛在剑桥伊曼纽尔学院毕业，作
wéi chuán yī duō cì chū hǎi zhī shì yuān bó dǒng de duō guó yǔ yán
为船医多次出海，知识渊博，懂得多国语言。
zhè cì tā jiē shòu wēi lián xiānsheng de yāo qǐng zài cì chū hǎi
这次，他接受威廉先生的邀请再次出海。





fēng bào xí lái dà chuán chù jiāo gé liè fú jiǎo xìng táo shēng
风暴袭来，大船触礁，格列佛侥幸逃生，
bèi chuī dào yī piàn hǎi tān shàng xǐng lái shí fā xiàn quán shēn shàng xià
被吹到一片海滩上，醒来时发现全身上下
bèi yī xiē xì bù dài bǎng zhe zuò le lì lì pǔ tè xiǎo rén guó
被一些细布带绑着，做了利立浦特小人国
de fú lǚ
的俘虏。





gé liè fú fèn lì fǎn kàng zhèng duàn bǎng zhù zuǒ shǒu hé tóu
格列佛奋力反抗，挣断绑住左手和头

fā shàng de shéng zi dàn mǎ shàng zāo dào yī bǎi duō zhī jiàn de wéi
发上的绳子，但马上遭到一百多支箭的围

gōng cì de tā liǎn shàng shǒu shàng yǎng yǎng de zhǐ hǎo tíng zhǐ
攻，刺得他脸上、手上痒痒的，只好停止

zhēng zhá
挣扎。





yī gè dà chén mú yàng de rén tāo tāo bù jué de jiǎng le hěn
一个大臣模样的人滔滔不绝地讲了很
jiǔ , gé liè fú yī jù yě méi tīng dǒng zhǐ hǎo jǔ qǐ zuǒ shǒu
久，格列佛一句也没听懂，只好举起左手，
mù shì tài yáng shì yì bù zài fǎn kàng dà chén hǎo xiàng míng bai
目视太阳，示意不再反抗。大臣好像明白
le tā de yì si
了他的意思。





yī bǎi duō gè shì bīng jià qǐ tī zi jiāng chéng mǎn ròu de
一百多个士兵架起梯子，将盛满肉的
lán zi bān yùn dào gé liè fú de zuǐ biān bìng wèi tā zhì liáo jiàn
篮子搬运到格列佛的嘴边，并为他治疗箭
shāng jǐ fēn zhōng hòu tā de shāng kǒu jū rán bù tòng le
伤。几分钟后，他的伤口居然不痛了。







dì èr tiān gé liè fú bèi shì bīng men yòng yī qiān wǔ
第二天，格列佛被士兵们用一千五
bǎi pǐ mǎ hé yī tái dà xíng shè bèi yùn huí chéng lǐ quán
百匹马和一台大型设备运回城里。全
chéng lì kè hōng dòng le fēn fēn qián lái guān kàn zhè ge bèi tiě
城立刻轰动了，纷纷前来观看这个被铁
liàn shuān zhe de páng rán dà wù
链拴着的庞然大物。



guó wáng qīn zì jiē jiàn le tā dòng yòng jǐ shí liàng dà chē
国王亲自接见了，动用几十辆大车
wèi tā yùn lái shí wù hé jiǔ yòng liù bǎi zhāng xiǎo chuáng wèi tā pīn
为他运来食物和酒，用六百张小床为他拼
qǐ yī zhāng dà chuáng zuì hòu tā men dá chéng xié yì gé liè fú
起一张大床。最后，他们达成协议，格列佛
wèi xiǎo rén guó xiào lì
为小人国效力。

